

My Mother Poem {Taham brAy brAys} – قصيدة إلى أمي مترجمة إلى الإنجليزية (طهم براي برايس)

[Click here and listen to Marcil Khalifah](#) – انقر هنا واستمع إلى مارسيل خليفة

My Mother

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

By Mahmoud Darwish – Palestine

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

I long for my mother's bread

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

My mother's coffee

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

Her touch

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

Childhood memories grow up in me

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

Day after day

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

I must be worth my life

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

At the hour of my death

أُمِّي
أُمِّي
أُمِّي

If I touch the depths of your heart

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠴᠤ ᠲᠤ ᠳᠤᠮᠠ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

If I come back

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠴᠤᠮᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

Use me as wood to feed your fire

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

As the clothesline on the roof of your house.

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

Without your blessing

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

I am too weak to stand.

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

I am old, Give me back

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

the star maps of childhood

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

So that I along with the swallows

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ

Can chart the path Back to your waiting nest.

ᠠᠶ ᠶᠢ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ
ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤ ᠶᠤᠷ ᠲᠤᠰᠤ